

CERTYFIKAT

**System zapewnienia jakości dla producenta materiałów
wg dyrektywy 2014/68/UE**

Nr certyfikatu: 07/202/9120/WZ/2081/17

**Nazwa i adres
producenta:**

**ALCHEMIA S.A.
ul. Jagiellońska 76
PL-03-301 Warszawa**

Niniejszym zaświadcza się, że producent wprowadził i stosuje **system zapewnienia jakości w odniesieniu do produkcji materiałów**. System ten został sprawdzony na zgodność z dyrektywą 2014/68/UE, załącznik 1, pkt. 4.3 w powiązaniu z materiałami wymienionymi w zakresie obowiązywania.

Sprawdzono na zgodność
z dyrektywą 2014/68/UE:

**System zapewnienia jakości w odniesieniu do produkcji
materiałów wg AD2000-Merkblatt W0 i EN 764-5, pkt. 4.2**

Nr zlecenia:

ZL/1531/2017

Nr sprawozdania:

9120P2081/17

Zakres obowiązywania:
(produkt / materiał)

Wlewki stalowe

Zakład produkcyjny:

**Oddział Stalownia Batory w Chorzowie,
41-506 Chorzów, ul. Dyrekcyjna 6**

Certyfikat ważny do:

06.2020

Ważny jedynie z obowiązującym certyfikatem wg EN ISO 9001

Katowice, 23.06.2017

Jednostka Notyfikowana (0045)
dla Urzędów Ciśnieniowych


mgr inż. M. Tarczyński

Załącznik: zakres obowiązywania

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG,
Große Bahnstraße 31, D-22525 Hamburg

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG
Jednostka Notyfikowana
dla Urzędów Ciśnieniowych
Große Bahnstraße 31
D-22525 Hamburg/Niemcy

tel. +48 32 786 46 57
fax +48 32 786 46 05
e-mail: m.tarczyński@tuv-nord.pl

Członek



CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE D'ORGANISMES DE CONTRÔLE



TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

Notifizierte Stelle für Druckgeräte der TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG (Reg.-Nr. 0045)
 Notified Body for Pressure Equipment Directive (PED), Reg. No. 0045



Geltungsbereich der Überprüfung von Werkstoffherstellern gemäss Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Anhang I, Nr. 4.3 und AD 2000-Merkblatt W 0
 Scope of approval for material manufacturer acc. to Pressure Equipment Directive 2014/68/EU, annex I pt. 4.3 and AD 2000-Guideline W 0

Anlage zum Zertifikat / Annex to Certificate

Firma/firm: ALCHEMIA S.A. Oddział Stalownia Batory w Chorzów
 Ort / place: PL-41-506 Chorzów, ul. Dyrekcyjna 6

DGRL-Nr.: 07/2029/120/WZ/2081/17
 AD 2000-W0-Nr.: 07/203/9120/WP/2081/17

Datum / Date : 19.06.2017 / Wnęk
 Aktenz. / File: ZL/1531/2017
 SAP: 9120P2081/17

lfd.Nr No.	Werkstoffbezeichnung Material Designation	Spezifikation Specification	Lieferzust. Delivery Condition	Erzeugnisform Type of Product	Abmessung / Dicke [mm] Thickness	Dimension Ø[mm] [kg/l]	Prüfgrundlagen Anforderungen Requirements	Bemerkungen / Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	S235 JO S275 JO	DIN EN 10025-2		Stahlblock		2000 27000 2),		Zertifiziert gemäß Druckgeräterichtlinie Anhang I, Abs. 4.3 durch die Zertifizierungs- stelle der TÜV NORD Systems (Reg.-Nr. 0045) Certified acc. to PED annex I, sec. 4.3 by the notified body of TÜV NORD Systems (Reg. no. 0045).
2	S235 JR, J2 S275 JR, J2 S355 J2, K2	DIN EN 10025-2	AR/N	Stahlblock		2000 27000 AD2000-W1, W13,		
3	P235GH P265GH P295GH P355GH 16Mo3 13CrMo4-5 10CrMo9-10 15NiCuMoNb5-6-4	DIN EN 10028-2		Stahlblock		2000 27000 AD2000-W1		1) - Die Güteeigenschaften sind durch Abnahmeprüfzeugnis 3.1 oder 3.2 nach DIN EN 10204 nachzuweisen Requirements are presented in Inspection Certificate 3.1 or 3.2 in accordance with EN 10204
4	P275 N, NH, NL1, NL2 P355 N, NH, NL1, NL2 P460 N, NH, NL1, NL2	DIN EN 10028-3		Stahlblock		2000 27000 AD2000-W1		2) - Nur zur Information. Beim Einsatz im Bereich AD2000 oder der Druckgerätericht- linie 2014/68/EU ist ein Einzelgutachten erforderlich
5	P195TR2 P235TR2 P265TR2	DIN EN 10216-1		Stahlblock		2000 27000 AD2000-W4		

Erläuterungen / Explanation: +AT / AT = Lösungsgeglüht und abgeschreckt / solution heat treated and detemred; N = Normalgeglüht und normalisierend gewalzt oder umgeformt / normalized or normalizing rolled / formed;

NT = Normalgeglüht und angelassen / normalized and annealed; +QT / V = vergütet / quenched and tempered; M = Thermo-mechanisch behandelt / thermo mechanical treated

AR = Unbehandelt, wie gewalzt, / not treaded; SR = Spannungsarmgeglüht / stress relieved; A = weichegeglüht / soft annealed; CR = Temperaturregeltem umgeformt / controlled hot rolled

Hinweis zu Werkstoff gem. Richtlinie 2014/68/EU / Hints for materials use acc. to Directive 2014/68/EU :

Für die spezifischen Einzelbedingungen ist die Zustimmung des Druckgerätheherstellers bzw. der zuständigen benannten Stelle erforderlich.

The specific material operation conditions have to be approved by pressure equipment manufacturer and by the notified body in charge



TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

Notifizierte Stelle für Druckgeräte der TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG (Reg.-Nr. 0045)
 Notified Body for Pressure Equipment Directive (PED), Reg. No. 0045



Geltungsbereich der Überprüfung von Werkstoffherstellern gemäss Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Anhang I, Nr. 4.3 und AD 2000-Merkblatt W 0
 Scope of approval for material manufacturer acc. to Pressure Equipment Directive 2014/68/EU, annex I pt. 4.3 and AD 2000-Guideline W 0

Firma/firm: **ALCHEMIA S.A. Oddział Stalownia Batory w Chorzow** **Anlage zum Zertifikat / Annex to Certificate**
 Ort / place: **PL-41-506 Chorzów, ul. Dyrekcyjna 6** **DGRL-Nr.: 07/2029120/WZ/2081/17** **Datum / Date : 19.06.2017 / Wnęk**
AD 2000-W0-Nr.: 07/2039120/WP/2081/17 **Aktenz. / File: ZL/1531/2017**
SAP: 9120P2081/17

lfd.Nr No.	Werkstoffbezeichnung Material Designation	Spezifikation Specification	Lieferzust. Delivery Condition	Erzeugnisform Type of Product	Abmessung / Dicke [mm] Thickness	Dimension Ø[mm] [kg/l]	Prüfgrundlagen Anforderungen Requirements	Bemerkungen / Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9

6	P195GH P235GH P265GH 20MnNb6 16Mo3 14MoV6-3 10CrMo5-5 13CrMo4-5 10CrMo9-10 15NiCuMoNb5-6-4 X10CrMoVNB9-1 X10CrWMoVNB9-2	DIN EN 10216-2		Stahlblock		2000 27000	AD2000-W4	Zertifiziert gemäß Druckgeräterichtlinie Anhang I, Abs. 4.3 durch die Zertifizierungs- stelle der TÜV NORD Systems (Reg.-Nr. 0045) Certified acc. to PED annex I, sec. 4.3 by the notified body of TÜV NORD Systems (Reg. no. 0045).
7	P275NL, NL2 P355N, NH, NL1, NL2 P460N, NH, NL1, NL2	DIN EN 10216-3		Stahlblock		2000 27000	AD2000-W4	1) - Die Güteeigenschaften sind durch Abnahmeprüfzeugnis 3.1 oder 3.2 nach DIN EN 10204 nachzuweisen Requirements are presented in Inspection Certificate 3.1 or 3.2 in accordance with EN 10204
8	P215NL P265NL	DIN EN 10216-4		Stahlblock		2000 27000	AD2000-W4	2) - Nur zur Information. Beim Einsatz im Bereich AD2000 oder der Druckgerätericht- linie 2014/68/EU ist ein Einzelgutachten erforderlich

Erläuterungen / Explanation: +AT / AT = Lösungsgeglüht und abgeschreckt / solution heat treated and detemred; N = Normalgeglüht und normalisierend gewalzt oder umgeformt / normalized or normalizing rolled / formed;

NT = Normalgeglüht und angelassen / normalized and annealed; +QT / V = vergütet / quenched and tempered; M = Thermo-mechanisch behandelt / thermo mechanical treated

AR = Unbehandelt, wie gewalzt, / not treaded; SR = Spannungsarmgeglüht / stress relieved; A = weichgeglüht / soft annealed; CR = Temperaturregelt umgeformt / controlled hot rolled

Hinweis zu Werkstoff gem. Richtlinie 2014/68/EU / Hints for materials use acc. to Directive 2014/68/EU :

Für die spezifischen Einsatzbedingungen ist die Zustimmung des Druckgeräteherstellers bzw. der zuständigen benannten Stelle erforderlich.

The specific material operation conditions have to be approved by pressure equipment manufacturer and by the notified body in charge



Handwritten signature
 Notary Winkler

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

Notifizierte Stelle für Druckgeräte der TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG (Reg.-Nr. 0045)
 Notified Body for Pressure Equipment Directive (PED), Reg. No. 0045

Geltungsbereich der Überprüfung von Werkstoffherstellern gemäss Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Anhang I, Nr. 4.3 und AD 2000-Merkblatt W 0
 Scope of approval for material manufacturer acc. to Pressure Equipment Directive 2014/68/EU, annex I pt. 4.3 and AD 2000-Guideline W 0



Firma/firm: **ALCHEMIA S.A. Oddział Stalownia Batory w Chorzów** **Anlage zum Zertifikat / Annex to Certificate**
 Ort / place: **PL-41-506 Chorzów, ul. Dyrekcyjna 6**
DGR-L-Nr.: 07/202/9120/WZ/2081/17 **Datum / Date : 19.06.2017 / Wnęk**
AD 2000-W0-Nr.: 07/203/9120/WP/2081/17 **Aktenz. / File: ZL/1531/2017**
SAP: 9120P2081/17

lfd.Nr No.	Werkstoffbezeichnung Material Designation	Spezifikation Specification	Lieferzust. Delivery Condition	Erzeugnisform Type of Product	Abmessung / Dimension Dicke [mm] Thickness	Ø[mm] [kg/t]	Prüfgrundlagen Anforderungen Requirements	Bemerkungen / Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9
8	S235JRG2	DIN EN 10250-2		Stahlblock		2000 27000	AD2000-W13	Zertifiziert gemäß Druckgeräterichtlinie Anhang I, Abs. 4.3 durch die Zertifizierungs- stelle der TÜV NORD Systems (Reg.-Nr. 0045) Certified acc. to PED annex I, sec. 4.3 by the notified body of TÜV NORD Systems (Reg. no. 0045).
	S235J2G3							
	S355J2G3							
10	P235S	DIN EN 10207		Stahlblock		2000 27000	AD2000-W13	
	P265S							
	P275SL							
11	P245GH	DIN EN 10222-2		Stahlblock		2000 27000	AD2000-W13	1) - Die Güteeigenschaften sind durch Abnahmeprüfzeugnis 3.1 oder 3.2 nach DIN EN 10204 nachzuweisen Requirements are presented in Inspection Certificate 3.1 or 3.2 in accordance with EN 10204 2) - Nur zur Information. Beim Einsatz im Bereich AD2000 oder der Druckgerätericht- linie 2014/68/EU ist ein Einzelgutachten erforderlich
	P280GH							
	P305GH							
	P250GH							
	X10CrMoVNb9-1							
	16Mo3							
	13CrMo4-5							
	11CrMo9-10							
	14MoV6-3							

Erläuterungen / Explanation: *AT / AT = Lösungsgeglüht und abgeschreckt / solution heat treated and detemred; N = Normalgeglüht und normalisierend gewalzt oder umgeformt / normalized or normalizing rolled / formed;

NT = Normalgeglüht und angelassen / normalized and annealed; +QT / V = vergütet / quenched and tempered; M = Thermo-mechanisch behandelt / thermo mechanical treated

AR = Unbehandelt, wie gewalzt, / not treaded; SR = Spannungsarmgeglüht / stress relieved; A = weichgeglüht / soft annealed; CR = Temperaturergetelt umgeformt / controlled hot rolled

Hinweis zu Werkstoff gem. Richtlinie 2014/68/EU / Hints for materials use acc. to Directive 2014/68/EU :

Für die spezifischen Einsatzbedingungen ist die Zustimmung des Druckgerätherstellers bzw. der zuständigen benannten Stelle erforderlich.

The specific material operation conditions have to be approved by pressure equipment manufacturer and by the notified body in charge



[Signature]
 Redouane Yaghi

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

Notifizierte Stelle für Druckgeräte der TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG (Reg.-Nr. 0045)
 Notified Body for Pressure Equipment Directive (PED), Reg. No. 0045



Geltungsbereich der Überprüfung von Werkstoffherstellern gemäss Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Anhang I, Nr. 4.3 und AD 2000-Merkblatt W 0
 Scope of approval for material manufacturer acc. to Pressure Equipment Directive 2014/68/EU, annex I pt. 4.3 and AD 2000-Guideline W 0

Anlage zum Zertifikat / Annex to Certificate

Firma/firm: ALCHEMIA S.A. Oddział Stalownia Batory w Chorzów
 Ort / place: PL-41-506 Chorzów, ul. Dyrekcyjna 6

DGRL-Nr.: 07/202/9120/WZ/2081/17
 AD 2000-W0-Nr.: 07/203/9120/WP/2081/17

Datum / Date : 19.06.2017 / Wnek
 Aktenz. / File: ZL/1531/2017
 SAP: 9120P2081/17



lfd.Nr No.	Werkstoffbezeichnung Material Designation	Spezifikation Specification	Lieferzust. Delivery Condition	Erzeugnisform Type of Product	Abmessung / Dimension Dicke [mm] Ø[mm] [kg/t] Thickness	Prüfgrundlagen Anforderungen Requirements	Bemerkungen / Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
12	P285NH, QH, P355NH, QH1 P420NH, QH	DIN EN 10222-4		Stahlblock	2000 27000	AD2000-W13	Zertifiziert gemäß Druckgeräterichtlinie Anhang I, Abs. 4.3 durch die Zertifizierungsstelle der TÜV NORD Systems (Reg.-Nr. 0045) Certified acc. to PED annex I, sec. 4.3 by the notified body of TÜV NORD Systems (Reg. no. 0045).
13	P235GH P265GH P250GH P355GH, NH P295GH P275NH 16Mo3 13CrMo4-5 10CrMo9-10 11CrMo9-10 P460NH	DIN EN 10273		Stahlblock	2000 27000	AD2000-W13	
							1) - Die Güteeigenschaften sind durch Abnahmeprotokoll 3.1 oder 3.2 nach DIN EN 10204 nachzuweisen Requirements are presented in Inspection Certificate 3.1 or 3.2 in accordance with EN 10204 2) - Nur zur Information. Beim Einsatz im Bereich AD2000 oder der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU ist ein Einzelgutachten erforderlich

Seite 4 von 4 / Page 4 of 4

Erklärungen / Explanation: +AT / AT = Lösungsgewälzt und abgeschreckt / solution heat treated and detemred; N = Normalgewälzt und normalisierend gewälzt oder umgeformt / normalized or normalizing rolled / formed;
 NT = Normalgewälzt und angelassen / normalized and annealed; +QT / V = vergütet / quenched and tempered; M = Thermo-mechanisch behandelt / thermo mechanical treated
 AR = Unbehandelt, wie gewälzt / not treaded; SR = Spannungsarmgewälzt / stress relieved; A = weichgewälzt / soft annealed; CR = Temperaturregert umgeformt / controlled hot rolled
 Hinweis zu Werkstoff gem. Richtlinie 2014/68/EU / Hints for materials use acc. to Directive 2014/68/EU :
 Für die spezifischen Einsatzbedingungen ist die Zustimmung des Druckgeräteherstellers bzw. der zuständigen benannten Stelle erforderlich.
 The specific material operation conditions have to be approved by pressure equipment manufacturer and by the notified body in charge



[Signature]
 TUV NORD Systems